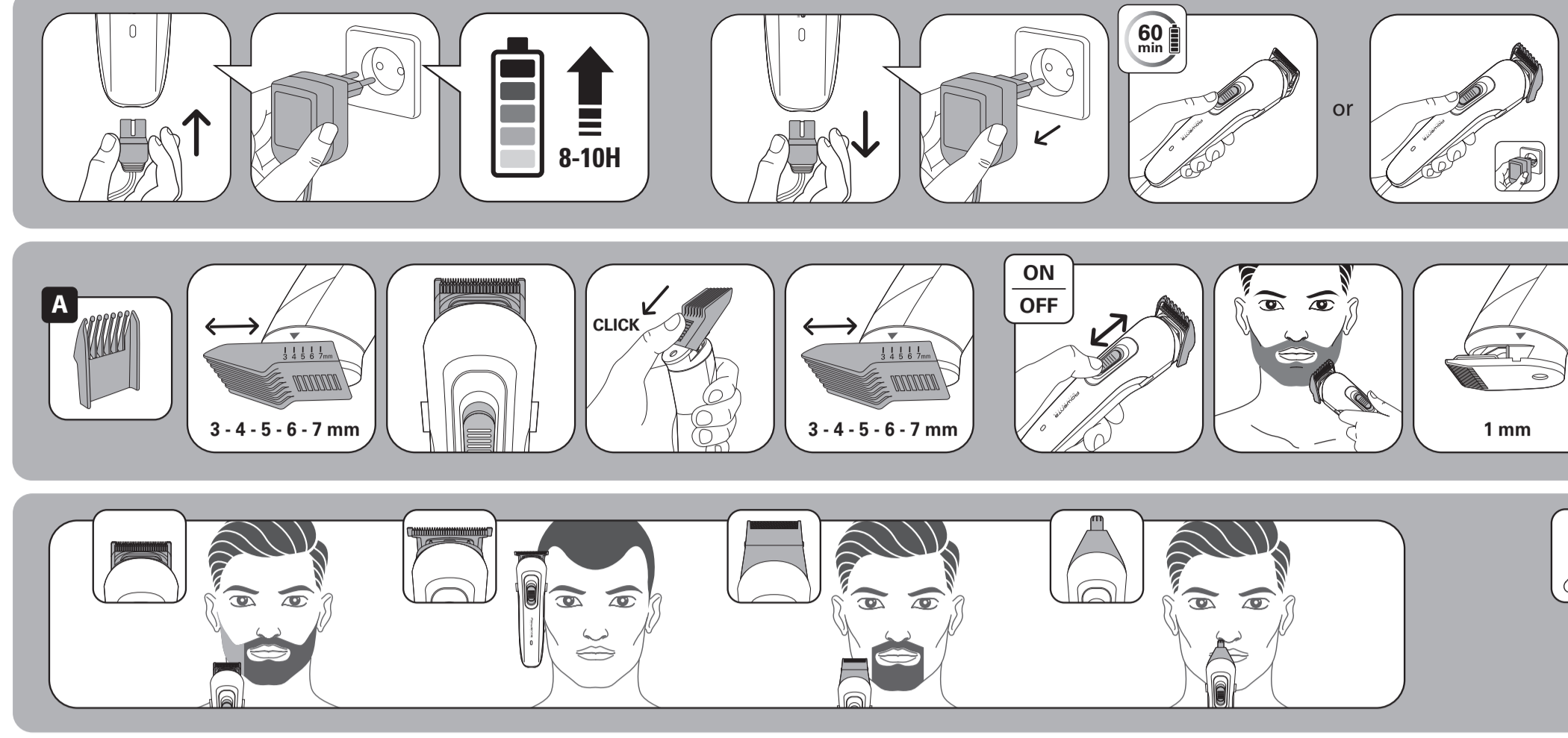


\* EN According to model / FR Selon modèle / DE Abhängig at model / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo il modello / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL Ανάλογα με το μοντέλο / NO Avhengig av model / SV Berende på Modell / DA Afhængigt af model / FI Mallista riippuen / TR Modelle göre / PL w zależności od modelu / RO în funcție de model / RU В зависимости от модели / CS Ne modelu / SL Odvisno od modela / UK зовніжні моделі / SR U zavisnosti od modela / HR Ovisno o modelu / HU Modeltől függően / IT Friklassomål nuo modelio / BG Според модела / BS Ovisno o modelu / LV Atbilstoši modeļim

MULTISTYLE



**FR** Utilisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

**Tondeuse multifonctions**

**CONSEILS DE SÉCURITÉ**

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Tout(e) erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**MISE EN GARDE** : Maintenir l'appareil au sec.

**AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil.

**Attention**: « Unité d'alimentation détachable ». L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation 799 fourni.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes y compris les enfants dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
  - votre appareil est tombé,
  - s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débarrassé :
  - avant le nettoyage et l'entretien,
  - en cas d'anomalie de fonctionnement,
  - dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

**GARANTIE**

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Le présent appareil est garanti par un service professionnel.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

**PARTICIPATION À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !**

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectif.

**Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com**

**EN** Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

**Multi Groomer**

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- Hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION**: Keep the appliance dry.
- WARNING**: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

**WARNING**: « Detachable supply unit » The appliance must only be used with the power pack supplied 799

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
  - Do not use if the cord is damaged.
  - Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
  - Do not hold with damp hands.
  - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Do not clean with abrasive or corrosive products.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
    - your appliance has fallen.
    - it does not work correctly.

**GUARANTEE**

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered and recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

**These instructions are also available on our website www.rowenta.com**

**DE** Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch.

**MICHERSICHERHEITSHINWEISE**

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung enthält den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder mentale Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und einer Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- **WAHNSICHERHEIT**: Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- **WARNUNG**: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte und abtrennbare Netzgerät.
- **Warnung**: « Abtrennbares Netzgerät » Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden 799
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgeteugt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefährdung darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern (inbegriffen Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.
- Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
- Legen Sie das Gerät nicht solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät ist unbeaufsichtigt betrieblen.

**ES** Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

**Maquinilla para cortar**

**CONSEJOS DE SEGURANCA**

- Para su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
- Verifique que la tensión de su instalación eléctrica es compatible con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con más de 8 años de edad e por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia e conocimientos, se tivieren recibido supervisión ou instrucciones relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante. Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- ADVERTENCIA**: Mantener el aparato en local seco.
- ADVERTENCIA**: Para recargar el batería, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Aviso**: «Unidade de alimentação amovível» O aparelho só pode ser usado com a unidade de alimentação fornecida 799
- Never use this appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Do not clean with abrasive or corrosive products.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
    - your appliance has fallen.
    - it does not work correctly.

**GUARANTEE**

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered and recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

**These voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com**

**PT** Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

**Máquina de Cortar Cabelo**

**CONSELHOS DE SEGURANCA**

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente...).
- Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos sob supervisão.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tivarem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante. Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- ADVERTENCIA**: Mantener el aparato en local seco.
- ADVERTENCIA**: Para recargar el batería, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Aviso**: «Unidade de alimentação amovível» O aparelho só pode ser usado com a unidade de alimentação fornecida 799
- Never use this appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Do not clean with abrasive or corrosive products.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
    - your appliance has fallen.
    - it does not work correctly.

**GUARANTEE**

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered and recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

**These voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com**

**IT** Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti ad un utilizzo sbagliato.

**Multigroomer**

**CONSIGLI DI SICUREZZA**

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassaTensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).

**Verifique que la tensión del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.**

- Deberá quitar la batería del aparato antes de desencharlo; y la batería deberá desconectarse al retirar la eléctrica cuando vaya a sacar la batería;
- La batería deberá desconectarse de forma segura.
- Este aparato incluye baterías que pueden ser sustituidas únicamente por personas cualificadas.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado con una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse:
  - Antes de su limpieza y mantenimiento.
  - En caso de anomalías en su funcionamiento.
  - Una vez haya terminado de usarlo.
  - No lo utilice si el cable está dañado.
  - No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
  - No lo sujete con las manos húmedas.
  - No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
  - No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
  - No utilice ningún alargador eléctrico.
  - No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
  - No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.
  - No utilice el aparato con contacto con un Centro de Servicio Autorizado
  - si su aparato ha caído al suelo
  - si no funciona normalmente

**GARANTIA**

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

**COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!**

Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o re-utilizables recipientes contenidos en el aparato.

**Reciclaje de las baterías**

Para retirar los acumuladores NiMH, desconecte totalmente os acumuladores antes de desmontarlos. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

**Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com**

**NL** Lees de instructies vóór dat het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

**Veelzijdige groomer**

**VEELZIJDEIGADVIEZEN**

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerd aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continue toezicht staan.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **WAARSCHUWING**: Berg het apparaat op een droge plek op.
- **WAARSCHUWING**: Om de accu op te laden, gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat is meegeleverd.
- **Waarschuwing**: «Afnembare voedingseenheid» Het apparaat mag alleen met de meegeleverde 799 accu worden gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevatende reservoirs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Haal de batterij uit voordat het apparaat wordt afgedankt.
- Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd; • Gooi de afgedankte batterij weg op een juiste manier.
- Dit toestel bevat batterijen die alleen mogen worden vervangen door gekwalificeerde personen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:
  - het apparaat gevallen is
  - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
  - vóór het reinigen van het apparaat,
  - bij stijngingen tijdens het gebruik,
  - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of aan de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet wassen met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlosnorsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

**PT** Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

**Máquina de Cortar Cabelo**

**CONSELHOS DE SEGURANCA**

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente...).
- Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos sob supervisão.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverm recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante. Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- ADVERTENCIA**: Mantener el aparato en local seco.
- ADVERTENCIA**: Para recargar el batería, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Aviso**: «Unidade de alimentação amovível» O aparelho só pode ser usado com a unidade de alimentação fornecida 799
- Never use this appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Do not clean with abrasive or corrosive products.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
    - your appliance has fallen.
    - it does not work correctly.

**GUARANTEE**

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered and recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

**These instructions are also available on our website www.rowenta.com**

**ES** Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

**Maquinilla para cortar**

**CONSEJOS DE SEGURIDAD**

- Para su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
- Verifique que la tensión de su instalación eléctrica es compatible con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con más de 8 años de edad e por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia e conocimientos, se tivieren recibido supervisión ou instrucciones relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante. Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- ADVERTENCIA**: Mantener el aparato en local seco.
- ADVERTENCIA**: Para recargar el batería, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Aviso**: «Unidade de alimentação amovível» O aparelho só pode ser usado com a unidade de alimentação fornecida 799
- Never use this appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Do not clean with abrasive or corrosive products.
  - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
  - Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
    - your appliance has fallen.
    - it does not work correctly.

**GUARANTEE**

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered and recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

**These voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com**

**IT** Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti ad un utilizzo sbagliato.

**Multigroomer**

**CONSIGLI DI SICUREZZA**

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassaTensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).

**Reciclagem das baterias**

Para retirar os acumuladores NiMH, desconecte totalmente os acumuladores antes de desmontá-los. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

**Estas instruções também estão disponíveis na nossa página www.rowenta.pt**

**Multi Groomer**

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εuroπαιστικά πρότυπα και κανονισμούς (Όδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αναστρέψιμους βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στο χώρο σας.
- Η κορευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθορισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστή εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Να φυλάσσεται η συσκευή σε ξηρό μέρος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**: Για την επανορθωση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο τον αποσπώμενο φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.
- **Προειδοποίηση**: «Αποσπώμενος φορτιστής» Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό 799.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κάτω σε μπάνιες, σε ντους ή κοντά σε μπάνιες ή σε άλλα υγρά περιβάλλοντα νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνι, να την αποσυνδέετε από το ρεύμα μετά από τη χρήση δύο λίγών της εγγύτητάς στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιος κίνδυνος, ακόμα και όταν έχει διακοπή η λειτουργία της.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από την συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφαλή τρόπο.
- Η εν λόγω συσκευή πρέπει μπαταρία που δεν μπορούν να αντικατασταθούν παρά μόνο από άτομα που έχουν άδεια σχετική κατάρτιση.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που σωματικά, αισθητικά ή πνευματικά ικανότητά είναι μειωμένες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερη οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να δια-φοραστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πρέπει να αποσυνδέεται η συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχει τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
- Καθαρίζετε, καθαρίζετε ή καθαρίζετε με βρεγμένα χέρια.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χροή-λόχη.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από τα κομμάτια που είναι ζεστά.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λευκαντικό ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από επανορθώσεις ή εάν εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις πιστοποιημένο να μην είναι εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**EN** According to model / FR Selon modèle / DE Abhängig at model / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo il modello / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL Ανάλογα με το μοντέλο / NO Avhengig av model / SV Berende på Modell / DA Afhængigt af model / FI Mallista riippuen / TR Modelle göre / PL w zależności od modelu / RO în funcție de model / RU В зависимости от модели / CS Ne modelu / SL Odvisno od modela / UK зовніжні моделі / SR U zavisnosti od modela / HR Ovisno o modelu / HU Modeltől függően / IT Friklassomål nuo modelio / BG Според модела / BS Ovisno o modelu / LV Atbilstoši modeļim

**EN** According to model / FR Selon modèle / DE Abhängig at model / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo il modello / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL Ανάλογα με το μοντέλο / NO Avhengig av model / SV Berende på Modell / DA Afhængigt af model / FI Mallista riippuen / TR Modelle göre / PL w zależności od modelu / RO în funcție de model / RU В зависимости от модели / CS Ne modelu / SL Odvisno od modela / UK зовніжні моделі / SR U zavisnosti od modela / HR Ovisno o modelu / HU Modeltől függően / IT Friklassomål nuo modelio / BG Според модела / BS O

